



移動式冷氣機

使用說明書及 安裝說明書

型號：

MP-09CR1A

MP-12CR1A

重要需知:



安裝或操作您的新冷氣機之前請詳閱本手冊。

務必妥善保管本手冊以利日後參考。

目錄

| | |
|---------------|----|
| 安全須知 | |
| 安全須知 | 2 |
| 安裝說明 | |
| 安裝前準備 | 4 |
| 設計須知 | 4 |
| 冷氣機工作的環境溫度範圍 | 4 |
| 排氣軟管的安裝 | 4 |
| 選擇正確的位置 | 5 |
| 能源定額信息 | 5 |
| 所需工具 | 6 |
| 配件 | 6 |
| 窗戶安裝套件 | 6 |
| 安裝說明 | 8 |
| 使用說明 | |
| 控制面板功能 | 10 |
| 操作說明 | 11 |
| 其它功能 | 12 |
| 保養 | |
| 安全須知 | 14 |
| 清潔空氣過濾網 | 14 |
| 清潔冷氣機 | 14 |
| 停止使用時存儲說明 | 14 |
| 故障排除技巧 | |
| 故障排除技巧 | 15 |

安全注意事項

安裝前請詳閱安全注意事項

因為忽略使用說明中之指示而造成安裝不當會造成嚴重的損失或人員受傷。

潛在損害或人員受傷的嚴重性經分類為警告或小心。

| | |
|---|---|
|  警告 | 此符號表示若忽略使用說明中之指示可能造成人員重傷或死亡。 |
|  小心 | 此符號表示若忽略使用說明中之指示可能造成人員中度的傷害或是您的設備或資產有中度的損失。 |

警告

- 必須根據安裝說明進行安裝。安裝不當會導致漏水，電擊或火災。
- 僅使用隨附的附件和零件以及指定的工具進行安裝。使用非標準零件可能會導致漏水，觸電，火災，受傷或財產損失。
- 確保您使用的插座接地並且具有適當的電壓。
- 電源線配有一個三芯接地插頭，以防觸電。
- 電壓信息可在設備的銘牌上找到。
- 您的冷氣機必須在正確接地的牆上插座中使用。如果要使用的壁式插座未充分接地或由延時保險絲或斷路器保護（所需的保險絲或斷路器由設備的最大電流決定。最大電流在設備的銘牌上指示），請合格的電工安裝正確的插座。
- 將冷氣機放置在平坦、堅固的表面上。否則可能會導致損壞或過度的噪音和振動。
- 必須保持冷氣機暢通無阻，以確保正常運行並減輕安全隱患。
- 請勿修改電源線的長度或使用延長線為設備供電。
- 請勿與其他電器共用一個插座。電源不正確會引起火災或電擊。
- 不要將冷氣機安裝在浴室或洗衣房等潮濕的房間中。太多的水會導致電氣組件短路。
- 請勿將冷氣機安裝在可能暴露於可燃氣體的地方，否則可能會引起火災。
- 該冷氣機具有便於移動的輪子。確保不要在厚地毯上使用輪子或將物體翻滾，因為它們可能會引起傾翻。
- 請勿操作摔倒或損壞的冷氣機。
- 帶電加熱器的器具與可燃物之間至少應有1米的空間。
- 請勿用濕濕的手或赤腳觸摸本機。
- 如果冷氣機在使用過程中被撞倒，請關閉本機並立即將其從主電源上拔下。
- 目視檢查設備，以確保沒有損壞。如果您懷疑設備已損壞，請與技術人員或客戶服務聯繫以尋求幫助。
- 在雷雨天氣中，必須切斷電源，以免雷電損壞機器。
- 冷氣機的使用應避免受潮。
- 例如結露，水濺等。請勿將冷氣機放置或存放在可能掉落或被拉入水或任何其他液體的地方。如果發生，請立即將其拔出。
- 必須嚴格按照設備內部的接線圖進行所有接線。
- 該單元的電路板 (PCB) 設計有保險絲，以提供過電流保護。保險絲的規格印在電路板上，例如：T 3.15A

/ 250V等。

- 當不使用排水功能時，將上下排水塞牢牢固定在本機上，以免堵塞。當不使用排水塞時，請小心保存以防止兒童窒息。

警告

- 本裝置可於有適當人員監督下或給予如何安全使用本裝置的指示並讓其了解涉及的風險後由八歲以上的小孩，或運動，感官與感知能力受限，或缺乏相關知識或使用經驗的人來使用。孩童不得胡亂使用本裝置。本裝置的清潔與維護也不得由孩童在無人監督下進行。（EN標準要求）
- 除非有適當人員監督下或給予如何安全使用本機的指示並讓其了解涉及的風險，本機並非設計給行動、感官與感知能力受限，或缺乏相關知識或使用經驗的人（包括孩童）來使用的。（IEC標準要求）
- 本機旁有孩童時應有成人監督，確保他們不會胡亂使用本裝置。
- 若電源線受損時，必須由製造商、其維護代理商或合資格的技術人員來更換，以免發生危險。
- 在清潔或進行其他維護之前，必須將冷氣機與電源斷開。
- 請勿卸下任何固定蓋。如果本冷氣機無法正常工作，摔落或損壞，切勿使用冷氣機。
- 請勿在地毯下鋪設電線。請勿用地毯，滑道或類似的覆蓋物覆蓋電源線。請勿將電線放在家具或電器下面。將電源線佈置在遠離交通區域的地方，不要將其絆倒。
- 請勿在電源線，插頭，電源保險絲或斷路器損壞的情況下操作設備。應廢棄冷氣機或返回授權的服務機構進行檢查和/或維修。
- 為減少火災或電擊的危險，請勿將此風扇與任何固態速度控制設備一起使用。
- 該設備應按照國家接線規定進行安裝。
- 請與授權服務技術人員聯繫以維修或保養本機。
- 請與授權安裝人員聯繫以安裝本機。
- 請勿遮蓋或阻塞入口或出口格柵。
- 請勿將本產品用於本說明書以外的功能。
- 清潔之前，請關閉電源並拔下電源插頭。
- 如果發出奇怪的聲音，氣味或煙霧，請斷開電源。
- 請勿用手指以外的任何東西按控制面板上的按鈕。
- 請勿通過插入或拔出電源線插頭來操作或停止本機。
- 請勿使用危險化學品清潔或接觸冷氣機。請勿在有易燃物質或蒸氣（如酒精，殺蟲劑，汽油等）的情況下使用本機。
- 在使用過程中，始終將冷氣機垂直放置並站在穩定的水平表面上。
- 始終聯繫有資格的人員進行維修。如果損壞的電源線必須更換為從產品製造商處獲得且未經維修的新電源線。
- 拔出電源插頭時，請抓住電源插頭的頭部。

環境保護

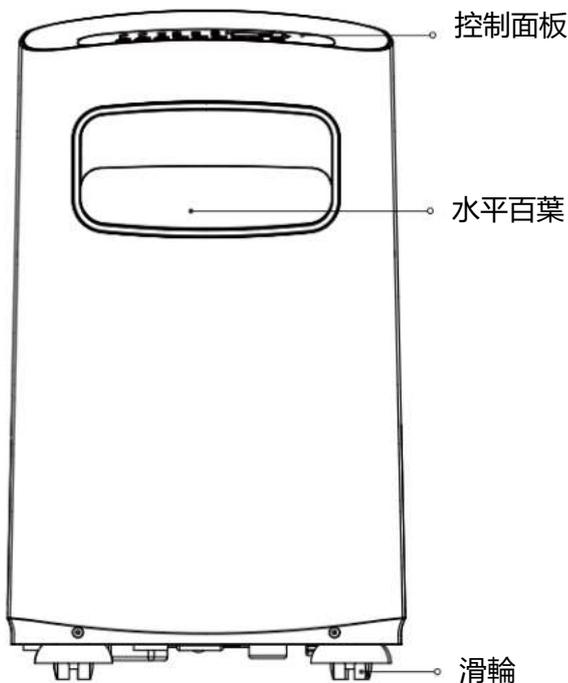


2018年12月31日起，被棄置受管制電器處置管制、進出口管制及堆填區棄置禁令正式實施。任何人儲存、處理、再加工或循環再造被棄置受管制電器，均須取得廢物處置牌照；輸入及輸出被棄置受管制電器均須領有許可證。堆填區及其他指定廢物處置設施（例如廢物轉運站）則不會再接收和處置被棄置受管制電器。

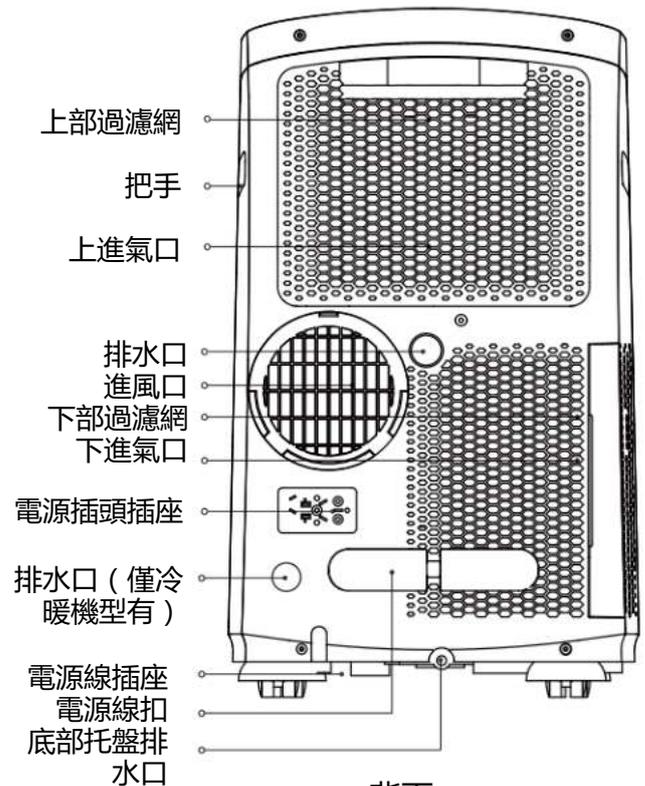
安裝說明

安裝前準備

本機可單獨由本機控制面板控制，也可通過遙控器控制。本手冊不包括遙控器的操作，有關詳細信息，請參見本機隨附的《遙控器說明》。



正面



背面

設計須知

為了確保我們產品的最佳性能，本機和遙控器的設計規格如有變更，恕不另行通知。

冷氣機工作的環境溫度範圍

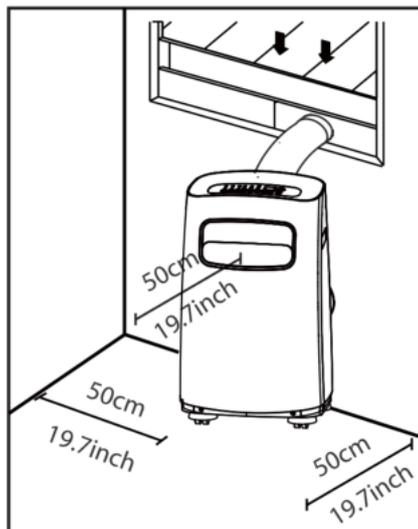
| 運行模式 | 溫度範圍 |
|------|-------------------|
| 製冷 | 17-35°C (62-95°F) |
| 抽濕 | 13-35°C (55-95°F) |

排氣軟管的安裝

必須根據使用模式安裝或拆卸排氣軟管和適配器。對於COOL（製冷）或AUTO（自動）模式，必須安裝排氣軟管。對於FAN（送風）或DRY（抽濕）模式，必須卸下排氣軟管。

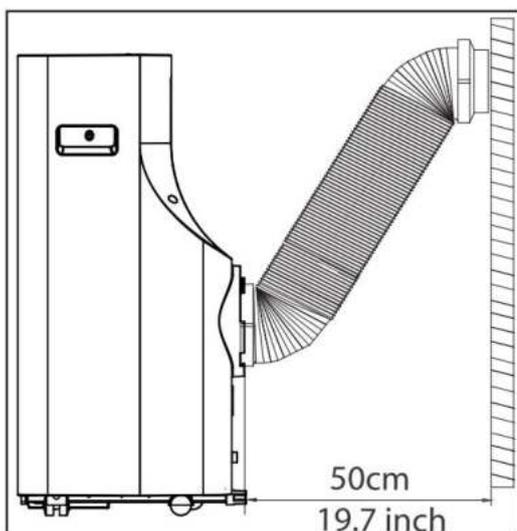
選擇正確的位置

您的安裝位置應滿足以下要求：



- 確保將冷氣機安裝在平坦的表面上，以最大程度地減少噪音和振動。
- 冷氣機必須安裝在接地插頭附近，並且必須能夠接近收集托盤排水管（位於設備背面）。
- 冷氣機應距最近的牆壁至少30cm（12"），以確保製冷效果。水平百葉窗應與障礙物保持至少50厘米（19.7）的距離。
- 請勿遮蓋本機的進氣口，插座或遠程信號接收器，否則可能會損壞本機。

推薦安裝



能源定額信息

本機的額定能量和噪聲信息是基於標準安裝的，使用的是未延伸的排氣管（直徑：150mm，長度：1.5m），不帶窗滑塊適配器或壁式排氣適配器A。

排氣管加長3米的單元通過2條排氣管（直徑：150mm，長度：1.5m + 直徑：130mm，長度：1.5m）運行3米加長排氣管的單元的額定能量和噪聲信息為 未評估。（某些型號）

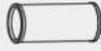
注意：

我們建議在低於35°C的室溫下操作冷氣機。由於在某些極端條件下，排氣管延長了3米的裝置可能無法在高於35°C的室溫下工作，例如將較低的進氣口阻塞50%。

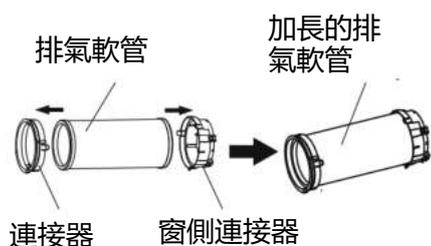
所需工具

- 中號飛利浦螺絲刀；---捲尺或尺子；---刀或剪刀；
- 鋸（在某些型號上，為狹窄的窗戶縮短窗戶適配器）

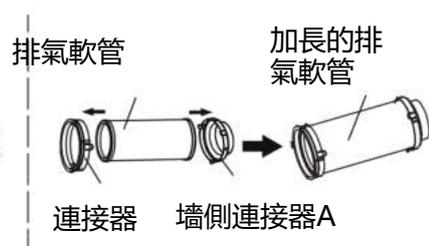
配件

| | | | | | |
|---|---------------------|---------|---|------------------------------|----------|
|  | 連接器 | 1 pc |  | 安全支架和2個螺釘 | 1 set(*) |
|  | 排氣軟管 | 1 pc |  | 排水管 | 1 pc |
|  | 窗側連接器 | 1 pc(*) |  | 電源線扣 | 1 pc |
|  | 窗側滑塊A | 1 pc(*) |  | 螺栓 | 1 pc(*) |
|  | 窗側滑塊B | 1 pc(*) |  | 遙控器和電池 (僅適用於遠程控制型號) | 1 set(*) |
|  | 泡沫封條A(膠粘劑) | 2 pc(*) |  | 壁式排氣轉接器A (僅適用於牆壁安裝型號) | 1 pc(*) |
|  | 泡沫封條B(膠粘劑) | 2 pc(*) |  | 壁式排氣轉接器B(帶蓋) (僅適用於牆壁安裝型號) | 1 pc(*) |
|  | 泡沫封條C(無膠粘劑) | 1 pc(*) |  | 螺絲和膠粒 (僅適用於牆壁安裝型號) | 4 set(*) |
|  | 排水管接頭 (僅適用於冷暖機型) | 1 pc(*) |  | 加長排氣管 | 1 pc(*) |
|  | 排氣軟管連接器 | 1 pc(*) | | | |

窗戶安裝套件



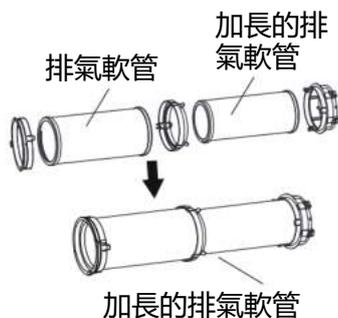
窗式安裝



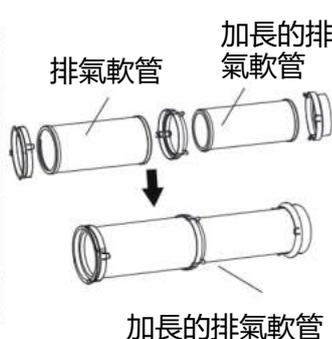
或者 牆式安裝

第一步：準備排氣軟管組件

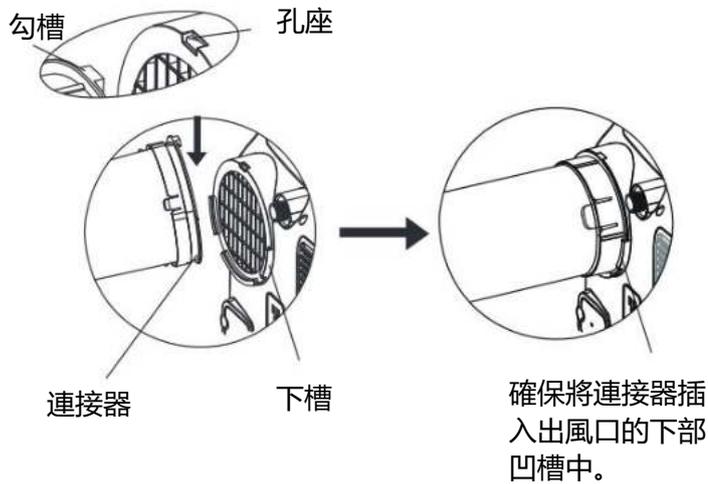
將排氣軟管（或加長的排氣軟管）按入窗側連接器（或牆式排氣連接器）和冷氣機連接器，用連接器的彈性扣自動夾緊。



窗式安裝

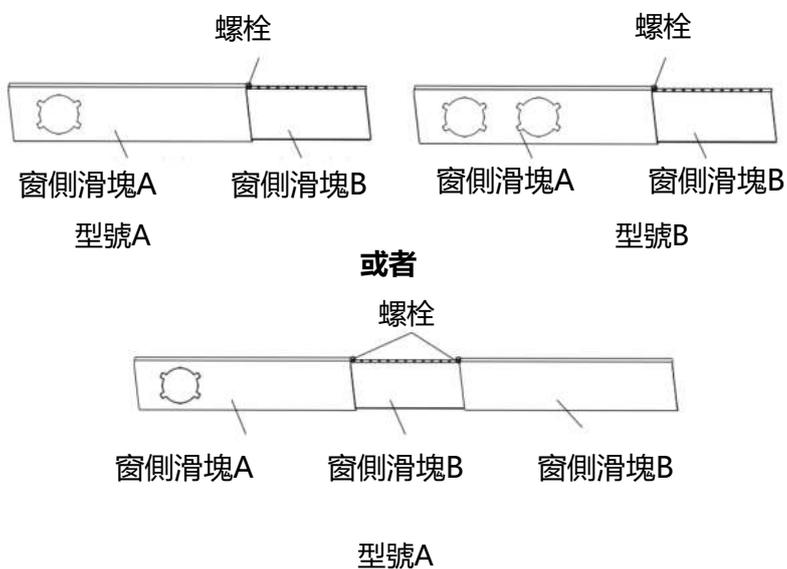


牆式安裝



第二步：將排氣軟管組件安裝到冷氣機上

將排氣軟管組件的單元適配器插入單元排氣孔的下部凹槽，同時適配器的掛鉤與排氣孔的孔座對齊，然後沿箭頭方向向下滑動排氣軟管組件進行安裝。



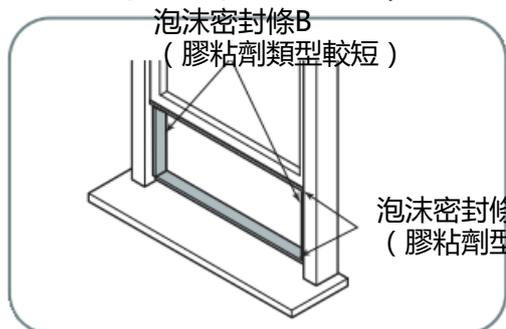
第三步：準備可調窗口滑塊

1. 根據窗口的大小，調整窗口滑塊的大小。
2. 如果窗口的長度需要兩個或三個窗口滑塊，將其調整到適當的長度後，請使用螺栓將其固定。

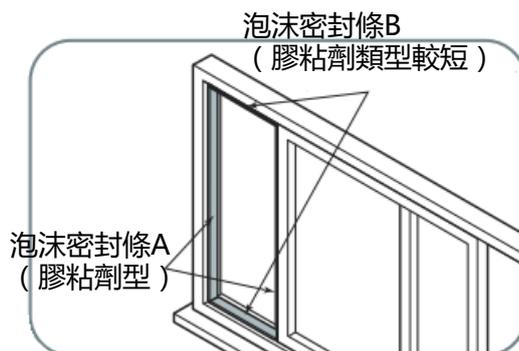
安裝說明

注意：準備好排氣軟管組件和可調節窗戶蓋罩後，請從以下兩種安裝方法之一中進行選擇。

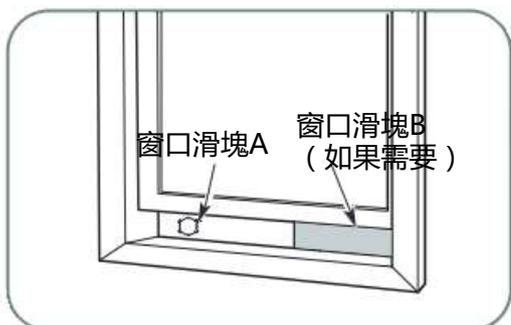
類型1：吊窗或推拉窗安裝（某些型號）



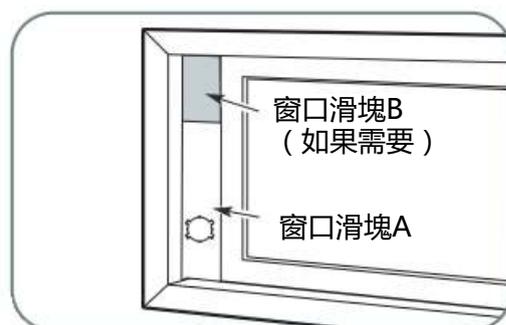
或者



1.如圖所示，將泡沫塑料密封條A和B切成適當的長度，然後將其連接到窗扇和窗框。



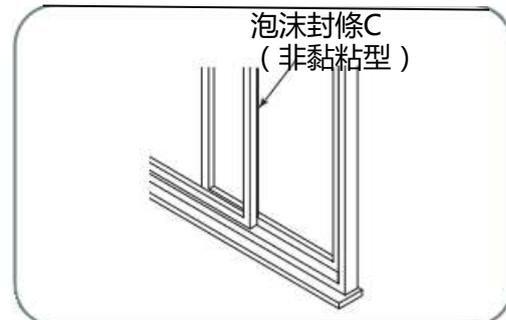
或者



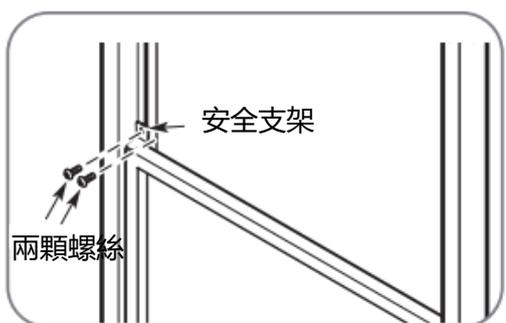
2.將窗式滑塊組件插入窗的開口。



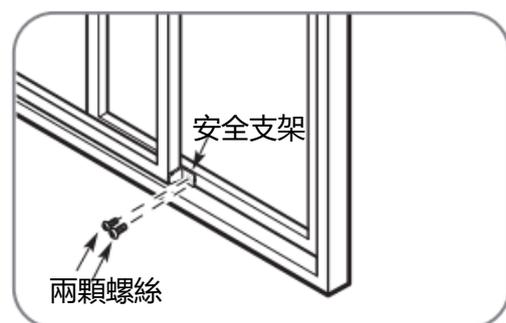
或者



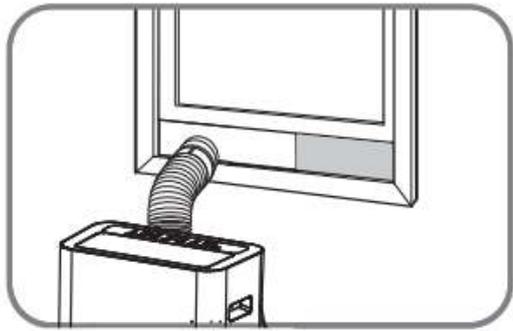
3.切開非黏性泡沫密封條C，使其與窗戶的寬度（或高度）匹配。將密封條插入玻璃和窗框之間，以防止空氣和昆蟲進入房間。



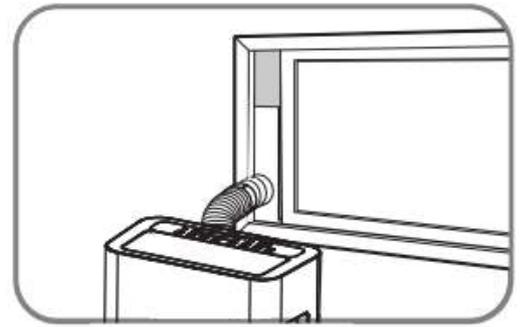
或者



4.如果需要，請如圖所示用2個螺釘安裝安全支架。



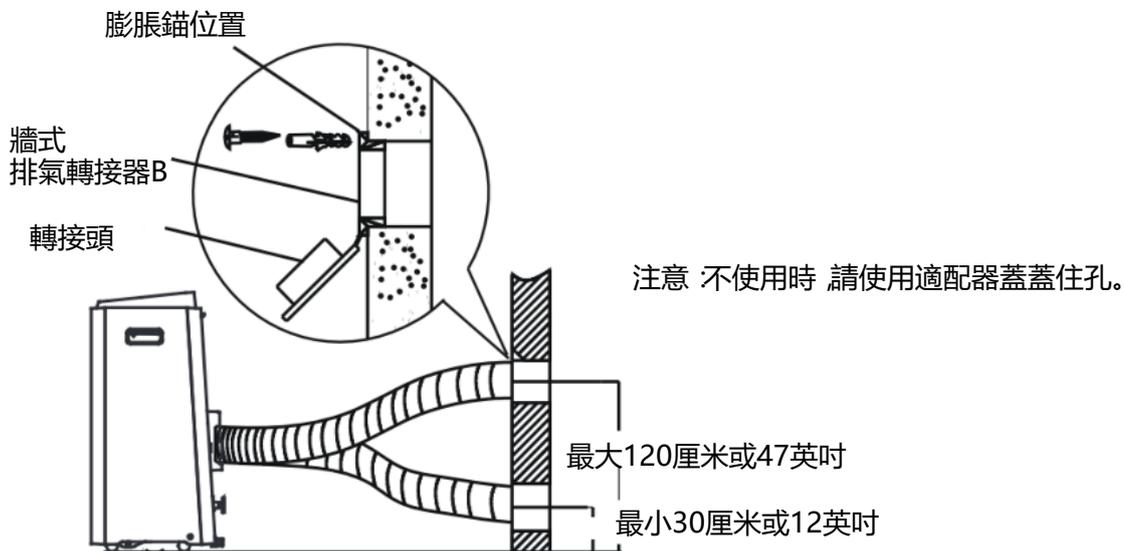
或者



5.將窗滑條適配器插入窗滑條的孔中。

類型2：牆壁安裝（某些型號）

- 1.在牆壁上的牆壁排氣適配器B上切一個125毫米（4.9英寸）的孔。
- 2.使用套件中提供的四個錨固螺釘將牆壁排氣適配器B固定在牆壁上。
- 3.將排氣軟管組件（帶壁式排氣適配器A）連接到壁式排氣適配器B。



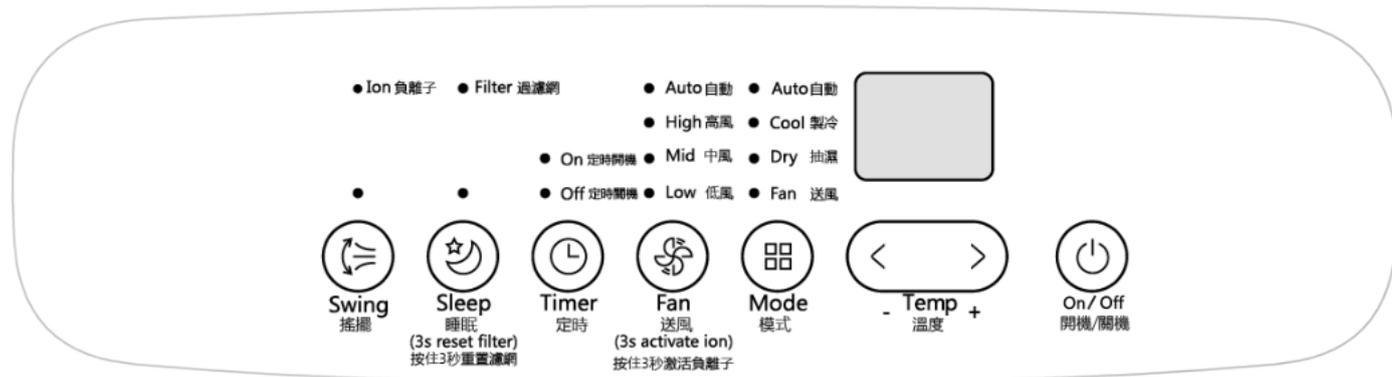
注意：為確保功能正常，請勿過度延伸或彎曲軟管。確保排氣軟管出氣口周圍沒有障礙物（在500mm範圍內），以使排氣系統正常工作。本手冊中的所有插圖僅用於說明目的。您的冷氣機可能略有不同。實際形狀為準。



使用說明

控制面板功能

注意：以下控制面板僅用於說明目的。根據型號的不同，您購買的設備的控制面板可能會略有不同。您的機器可能不包含某些指示燈或按鈕。實際形狀為準。



Swing

搖擺按鈕 (某些型號) (僅適用於具有自動擺動功能的型號)

用於啟動自動擺動功能。當操作為ON時，按下SWING按鈕可以將百葉窗停止在所需的角度的。



Sleep

睡眠 (節能) / 過濾器按鈕

用於啟動睡眠(SLEEP) / 節能(ECO)操作。

注意：運行250小時後，過濾器指示燈點亮。此功能提醒您清潔空氣過濾器以提高使用效率。按住此按鈕3秒鐘可以取消提醒。



Timer

定時器按鈕

與+和-按鈕結合使用，用於啟動定時開機的時間和定時關機的時間程序。在定時器開/關設置下，定時器開/關指示燈會點亮。



Fan

風扇/負離子 (某些型號) 按鈕

控制風扇速度。按下以選擇四個級別的風扇速度--低，中，高和自動。在不同的風扇設置下，風扇速度指示燈點亮。

注意：按住此按鈕3秒鐘以啟動負離子(ION)功能。離子發生器通電後，將有助於去除空氣中的花粉和雜質，並將其捕獲在過濾器中。再按3秒鐘可停止負離子(ION)功能。



Mode

模式按鈕

選擇適當的操作模式。每按一次該按鈕，就會從AUTO，COOL，DRY和FAN中依次選擇一個模式。在不同的模式設置下，模式指示燈會亮起。



向上 (+) 和向下 (-) 按鈕

用於以17°C / 62°F到30°C / 86°F (或88°F) 的範圍以1°C / 1°F (或2°F) 為增量調整 (增加/減少) 溫度設置。或定時器(TIMER)設置，範圍為0~24hrs。

注意：該控件能夠以華氏度°F或攝氏度°C顯示溫度。要從一種轉換為另一種，請同時按住向上和向下按鈕3秒鐘。



電源按鈕

控制電源開/關。



LED顯示屏

- 顯示以°C或°F為單位的設定溫度以及自動定時器設置。

- 在抽濕(DRY)和送風(FAN)模式下，它會顯示室溫。

- 顯示錯誤代碼和保護代碼：

E1-室內溫傳感器故障。

E2-蒸發器溫度傳感器故障。

E3-冷凝器溫度傳感器故障（某些型號）。

E4-顯示面板通訊故障。

EC-製冷劑洩漏檢測（某些型號）。

E7-零交叉故障。

P1-底部托盤已滿。請連接排水軟管並排出收集的水，如果再次發生保護，請致電維修。

注意：如果發生以上任何一種故障，請關閉本機，並檢查是否有障礙物。重新啟動設備，如果故障仍然存在，請關閉設備並拔下電源線。請與製造商或其服務代理商或類似的合格人員聯繫以進行維修。

操作說明

製冷操作

- 按下**模式(MODE)**按鈕，直到**製冷(COOL)**指示燈亮起。
- 按調節按鈕“+”或“-”選擇所需的室溫。溫度可以在17°C~30°C / 62°F~88°F（或86°F）的範圍內設置。
- 按風速按鈕(FAN SPEED)選擇風扇速度。

抽濕操作

- 按下**模式(MODE)**按鈕，直到“**DRY**”指示燈亮起。
- 在此模式下，您無法選擇風扇速度或調節溫度。風扇電機以低速運行。
- 保持門窗關閉以達到最佳抽濕效果。
- 不要將風管放在窗戶上。

自動模式

- 將冷氣設置為自動模式時，它將根據您選擇的溫度和室溫自動選擇製冷或僅風扇運行。
- 冷氣機將自動圍繞您設置的溫度點控制室溫。
- 在自動模式下，您無法選擇風扇速度。
- 注意：在“自動”模式下，某些型號的“自動”模式和實際操作模式指示燈均點亮。

風扇模式

- 按下**模式(MODE)**按鈕，直到**送風(FAN)**指示燈亮起。
- 按下風速(FAN)按鈕選擇風扇速度。此模式下溫度無法調節。
- 不要將風管放在窗戶上。

定時器操作

- 當本機開啟時，按定時器(Timer)按鈕將啟動自動關閉程序，“計時器關閉”指示燈點亮。按上(+)或下(-)按鈕選擇所需的時間。在5秒鐘內再次按計時器(Timer)按鈕，將啟動自動開機程序。並且TIMER ON指示燈點亮。按上(+)或下(-)按鈕選擇所需的自動開機開始時間。
- 當本機關閉時，按定時器(Timer)按鈕啟動自動開機程序，五秒鐘之內再次按下將啟動自動關機程序。
- 按住上(+)或下(-)按鈕，以0.5小時為增量更改自動時間，最多10小時，然後以1小時為增量更改最多24小時。控件將倒計時直到開始的剩餘時間。
- 如果5秒鐘內沒有任何操作，系統將自動恢復以顯示先前的溫度設置。
- 任何時候打開或關閉本機或將定時器設置調整為0.0都會取消自動開機/關機定時器程序。
- 發生故障時，自動開機/關機定時程序也將被取消。

睡眠/節能運行

- 按下此按鈕，所選溫度將在30分鐘內升高（冷卻）1°C / 2°F（或1°F）。然後溫度將再次升高（冷卻），再過30分鐘後，溫度升至1°C / 2°F（或1°F）。新溫度將保持7小時，然後恢復到最初選擇的溫度。這樣就結束了睡眠/省電模式，並且本機將繼續按原先編程的方式運行。

注意：在**送風(FAN)**或**抽濕(DRY)**模式下，此功能不可用。

其它功能

隨身感/溫度感應功能（某些型號）

注意：此功能只能通過遙控器激活。遙控器用作感應器，可在其位置進行精確的溫度控制。

要激活“隨身感/溫度感應”功能，請將遙控器對準本機，然後按“FOLLOW ME”按鈕。遙控器將此信號發送到冷氣機，直到再次按下“FOLLOW ME”按鈕。如果設備在任何7分鐘間隔內未收到“FOLLOW ME”信號，則設備將退出“隨身感/溫度感應”模式。

注意：在**送風(FAN)**或**抽濕(DRY)**模式下，此功能不可用。

自動重啟

如果由於斷電而意外中斷本機，則在斷電後它將自動以先前的功能設置重新啟動。

恢復操作前等待3分鐘

設備停止後，在最初的3分鐘內無法重新開始操作。這是為了保護設備。3分鐘後，冷氣機將自動開始。

氣流方向調整

百葉窗可以自動調節。自動調節氣流方向：（注意：在某些機型上，百葉窗只能手動調節）當電源打開時，百葉窗會完全打開。

按面板或遙控器上的SWING按鈕以啟動自動擺動功能。百葉窗將自動上下擺動。

自動調節的機型，請不要手動調節百葉窗。

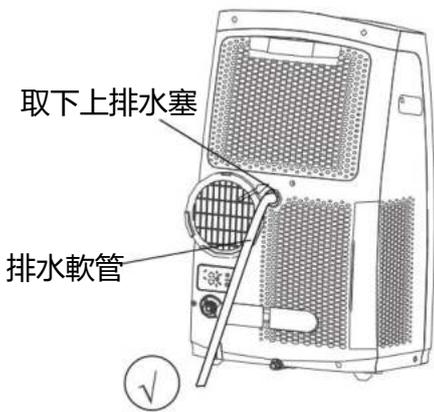
電源管理功能（某些型號）

在製冷操作下，當環境溫度在一段時間內低於設定溫度時，設備將自動運行電源管理功能。壓縮機和風扇電機停止。當環境溫度高於設定溫度時，本機將自動退出電源管理功能，壓縮機和（或）風扇電動機運行。

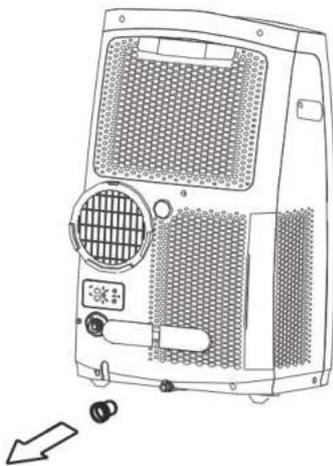
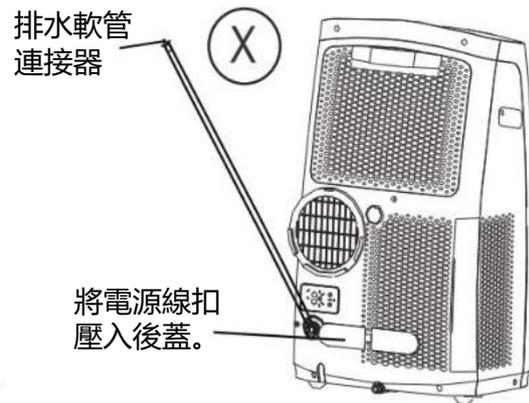
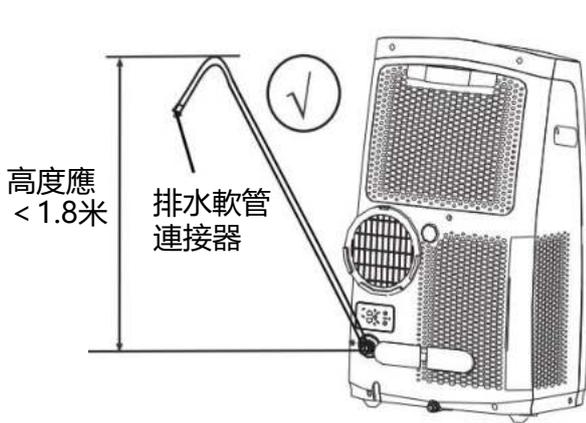
排水

在**抽濕(DRY)**模式下，從設備背面卸下上部排水塞，安裝帶有3/4“軟管（本地購買）的排水連接器（5/8”通用內螺紋修理器）。對於沒有排水接頭的型號，只需將排水軟管連接到孔上即可。

將軟管的開口端直接放在地下室的排水區域上。



注意：確保軟管牢固，以確保沒有洩漏。將軟管引向排水管，確保沒有扭結會阻止濾嘴流動。
將軟管的末端放到排水管中，並確保軟管的末端朝下，以使水流動（請參閱帶有 ✓ 的附圖）。請不要鬆開它。
（請參見 ✗ 的附圖）。不使用連續排水軟管時，確保牢固安裝了相應的排水塞和旋鈕，以防洩漏。



當底部托盤的水位達到預定水位時，設備發出八聲嗶嗶聲，數字顯示區域顯示“P1”。此時，冷氣機/除濕過程將立即停止。但是，風扇電動機將繼續運行（這是正常現象）。小心地將設備移至排水位置，卸下底部排水塞，然後放掉水。重新安裝底部排水塞，然後重新啟動機器，直到“P1”符號消失。如果錯誤再次發生，請尋求售後服務中心支持。

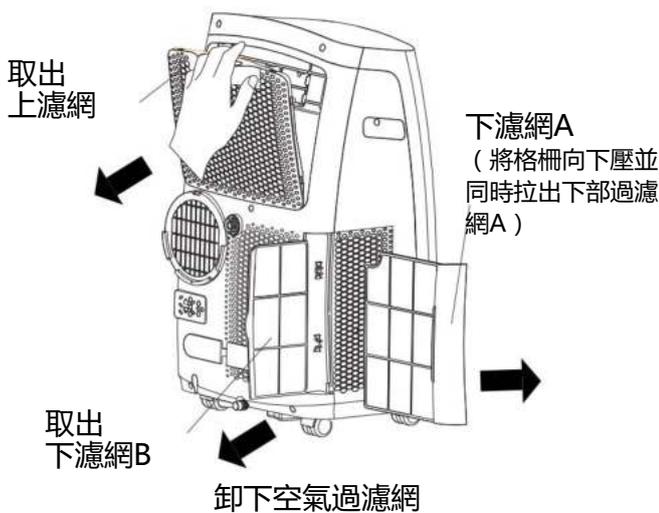
注意：在使用本機之前，請務必牢固地重新安裝底部排水塞，以防止洩漏。

保養

安全須知

- 在清潔或維修之前，請務必拔下電源插頭。
- 請勿使用易燃液體或化學藥品清潔設備。
- 請勿在流水下清洗設備。否則會引起電氣危險。
- 如果清潔過程中電源損壞，請勿操作機器。損壞的電源線必須用製造商的新電源線更換。

清潔空氣過濾網



警告
請勿在沒有過濾網的情況下操作冷氣機，因為灰塵和棉絨會堵塞冷氣機並降低性能。

保養技巧

- 確保每2周清潔一次空氣過濾網以達到最佳性能。
- 在發生P1錯誤之後以及在不使用停放之前，應立即將集水盤排水，以防止發霉。
- 對於有動物的家庭，您必須定期擦拭濾網外殼，以防止由於動物毛髮而阻塞氣流。

冷氣機清潔

使用不起毛的濕布和中性清潔劑清潔設備。用無絨的乾布擦乾本機。

停止使用時存儲說明

- 根據下一節中的說明排幹設備的集水盤。
- 在溫暖的房間中以FAN模式運行設備12小時以使其乾燥並防止發霉。
- 關閉設備電源並拔下電源插頭。
- 根據上一節中的說明清潔空氣過濾器。存放之前，請重新安裝乾淨，乾燥的過濾器。
- 從遙控器上取出電池。

注意：確保將設備存放在陰涼處。暴露在直射的陽光下或極端高溫下會縮短設備的使用壽命。

注：機櫃和前面板可能會用無油抹布沾滿灰塵，或者用蘸有溫水和中性液體洗碗液的軟布清洗。徹底沖洗並擦乾。

切勿在機櫃正面使用粗糙的清潔劑，蠟或上光劑。擦拭控件之前，請務必從布上擰乾多餘的水。控件內或控件周圍過多的水可能導致損壞設備。

故障排除技巧

故障排除技巧

| 問題 | 可能的原因 | 處理方案 |
|------------|---------------------|------------------------------|
| 按電源鍵冷氣機不啟動 | 出P1 (水滿) 故障代碼 | 集水盤已滿。關閉設備，從集水盤中排出水，然後重新啟動設備 |
| | 製冷模式：房間溫度低於設定溫度值 | 重新設置合適的溫度 |
| 製冷效果不好 | 空氣過濾網被灰塵或動物毛髮堵塞 | 關閉設備並按照說明清潔過濾器 |
| | 排氣軟管未連接或堵塞 | 關閉設備，斷開軟管，檢查是否堵塞，然後重新連接軟管 |
| | 機組製冷劑不足 | 致電服務技術人員檢查設備並補充製冷劑 |
| | 溫度設置太高 | 降低設定溫度 |
| | 房間的門窗是打開的 | 確保所有門窗都已關閉 |
| | 房間面積過大 | 仔細檢查冷卻面積 |
| | 室內有熱源 | 盡可能移除熱源 |
| 冷氣機嘈雜，振動太大 | 地面不平 | 將設備放在平坦的水平表面上 |
| | 空氣過濾器被灰塵或動物毛髮堵塞 | 關閉設備並按照說明清潔過濾器 |
| 本機發出咯咯的聲音 | 這種聲音是由設備內部的製冷劑流動引起的 | 這是正常情況 |

設計和規格如有更改，恕不另行通知，以進行產品改進。有關詳細信息，請諮詢銷售代理或製造商。



PORTABLE AIR CONDITIONER(Local Air Conditioner)

Owner's Manual & Installation Manual



IMPORTANT NOTE:

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

Table of Contents

Safety Precautions

| | |
|------------------------------|----|
| Safety Precautions | 03 |
|------------------------------|----|

Installation Instructions

| | |
|---|----|
| Preparation..... | 06 |
| Design Notice..... | 06 |
| Ambient Temperature Range For Unit Operating..... | 06 |
| Exhaust Hose Installation..... | 06 |
| Choosing The Right Location..... | 07 |
| Energy Rating Information | 07 |
| Tools Needed..... | 08 |
| Accessories..... | 08 |
| Window Installation Kit..... | 08 |
| Installation..... | 09 |

Operating Instructions

| | |
|-----------------------------|----|
| Control Panel Features..... | 11 |
| Operation Instructions..... | 12 |
| Other features..... | 13 |

Maintenance

| | |
|--|----|
| Safety Precautions..... | 14 |
| Air Filter Cleaning | 15 |
| Unit Cleaning | 15 |
| Store the unit when not in use | 15 |

Troubleshooting Tips

| | |
|--------------------------------|----|
| Troubleshooting Tips | 16 |
|--------------------------------|----|

Safety Precautions

Read Safety Precautions Before Operation and Installation

To prevent death or injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause death, harm or damage.



WARNING

This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.



CAUTION

This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.



WARNING

- Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
- Use only the included accessories and parts, and specified tools for the installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and injury or property damage.
- Make sure that the outlet you are using is grounded and has the appropriate voltage. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug to protect against shock. Voltage information can be found on the nameplate of the unit.
- Your unit must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker (the fuse or circuit breaker needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on unit), have a qualified electrician install the proper receptacle.
- Install the unit on a flat, sturdy surface. Failure to do so could result in damage or excessive noise and vibration.
- The unit must be kept free from obstruction to ensure proper function and to mitigate safety hazards.
- Do not modify the length of the power cord or use an extension cord to power the unit.
- Do not share a single outlet with other electrical appliances. Improper power supply can cause fire or electrical shock.
- Do not install your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- Do not install the unit in a location that may be exposed to combustible gas, as this could cause fire.
The unit has wheels to facilitate moving. Make sure not to use the wheels on thick carpet or to roll over objects, as these could cause tipping.
- Do not operate a unit that it has been dropped or damaged.
- The appliance with electric heater shall have at least 1 meter space to the combustible materials.
- Do not touch the unit with wet or damp hands or when barefoot.
- If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit and unplug it from the main power supply immediately. Visually inspect the unit to ensure there is no damage. If you suspect the unit has been damaged, contact a technician or customer service for assistance.

- In a thunderstorm, the power must be cut off to avoid damage to the machine due to lightning.
- Your air conditioner should be used in such a way that it is protected from moisture. e.g. condensation, splashed water, etc. Do not place or store your air conditioner where it can fall or be pulled into water or any other liquid. Unplug immediately if it occurs.
- All wiring must be performed strictly in accordance with the wiring diagram located inside of the unit.
- The unit's circuit board(PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board, such as: T 3.15A/250V, etc.
- When the water drainage function is not in use, keep the upper and the lower drain plug firmly to the unit to get rid of choking. When the drain plug is not in use, keep it carefully to prevent children from choking.

**CAUTION**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (EN Standard requirements)
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children must be supervised around the unit at all times.(IEC Standard requirements)
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Prior to cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the supply mains.
- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- Do not operate unit with a damaged cord, plug, power fuse or circuit breaker. Discard unit or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Contact the authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the authorised installer for installation of this unit.
- Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.
- Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.
- Before cleaning, turn off the power and unplug the unit.

- Disconnect the power if strange sounds, smell, or smoke comes from it.
- Do not press the buttons on the control panel with anything other than your fingers.
- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power cord plug.
- Do not use hazardous chemicals to clean or come into contact with the unit. Do not use the unit in the presence of inflammable substances or vapour such as alcohol, insecticides, petrol, etc.
- Always transport your air conditioner in a vertical position and stand on a stable, level surface during use.
- Always contact a qualified person to carry out repairs. If the damaged power supply cord must be replaced with a new power supply cord obtained from the product manufacturer and not repaired.
- Hold the plug by the head of the power plug when taking it out.
- Turn off the product when not in use.

Environment

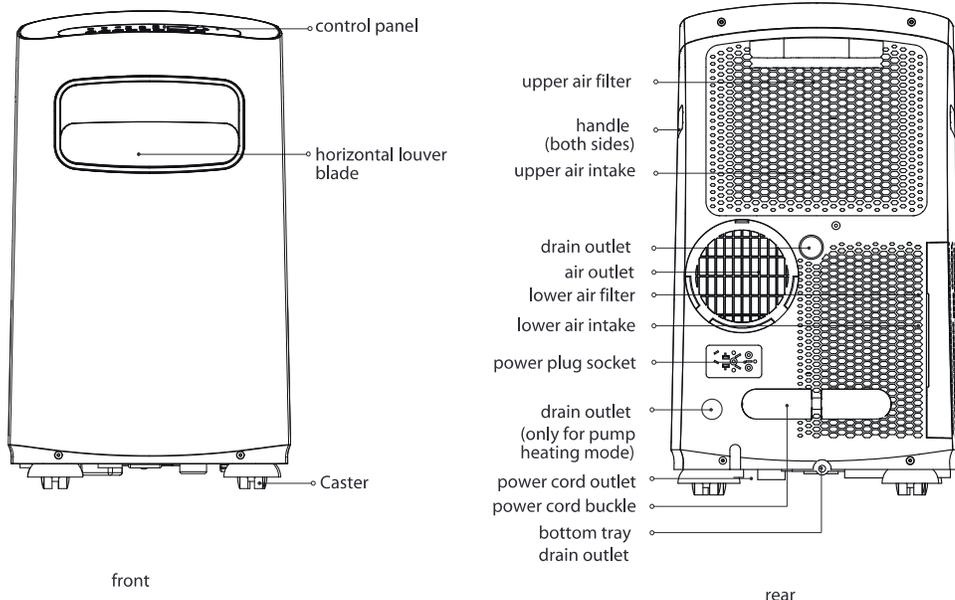
Effective from 31 December 2018, the disposal licensing control, import and export permit control and landfill disposal ban in respect of abandoned regulated electrical equipment (REE) have commenced. Any person who is engaged in the storage, treatment, reprocessing or recycling of abandoned REE must obtain a waste disposal licence; a permit is required for the import and export of abandoned REE; and abandoned REE is no longer be accepted for disposal at the landfills and other designated waste disposal facilities (e.g. refuse transfer stations).



Installation Instructions

Preparation

The unit can be controlled by the unit control panel alone or with the remote controller. This manual does not include Remote Controller Operations, see the <<Remote Controller Instruction>> packed with the unit for details.



Design Notice

In order to ensure the optimal performance of our products, the design specifications of the unit and remote control are subject to change without prior notice.

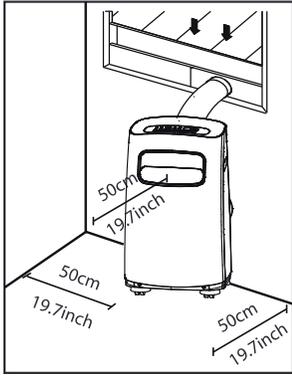
Ambient Temperature Range For Unit Operating

| MODE | Temperature Range |
|------|-------------------|
| Cool | 17-35°C (62-95°F) |
| Dry | 13-35°C (55-95°F) |

Exhaust hose installation

The exhaust hose and adaptor must be installed or removed in accordance with the usage mode. For COOL or AUTO mode must be installed exhaust hose. For FAN, or DRY mode must be removed exhaust hose.

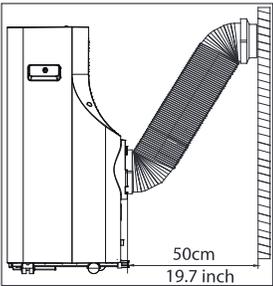
Choosing The Right Location



Your installation location should meet the following requirements:

- Make sure that you install your unit on an even surface to minimize noise and vibration.
- The unit must be installed near a grounded plug, and the Collection Tray Drain (found on the back of the unit) must be accessible.
- The unit should be located at least 30cm (12") from the nearest wall to ensure proper air conditioning. The horizontal louver blade should be at least 50cm (19.7") away from obstacles.
- DO NOT cover the Intakes, Outlets or Remote Signal Receptor of the unit, as this could cause damage to the unit.

Recommend Installation



Energy Rating Information

The energy rating and noise information for this unit is based on the standard installation using an un-extended exhaust duct (Diameter:150mm, Length:1.5m) without window slider adaptor or wall exhaust adaptor A.

The unit with 3 meters extended exhaust duct is running by using 2 exhaust ducts(Diameter:150mm, Length:1.5m + Diameter: 130mm, Length: 1.5m) .The Energy rating and noise information for unit with 3 meters extended exhaust duct is not assessed.(For some models)

NOTE:

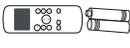
We recommend that operating the unit at room temperature below 35°C . Since there is a risk that the unit with 3 meters extended exhaust duct would not work at room temperature above 35°C under some extreme conditions, such as the lower air intake be blocked for 50%.

Tools Needed

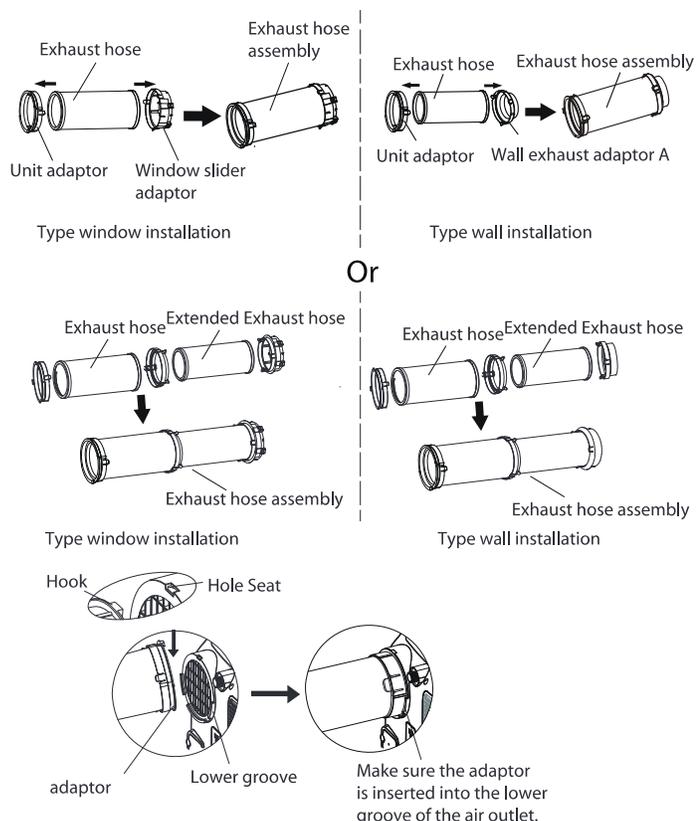
- Medium Philips screwdriver; -Tape measure or ruler; -Knife or scissors;
- Saw (On some models, to shorten window adaptor for narrow windows)

Accessories

NOTE: Items with (*) are on some models. Slight variations in design may occur.

| Shape | Name of Accessories | Qty. | Shape | Name of Accessories | Qty. |
|---|---|---------|--|--|----------|
|  | Unit Adaptor | 1 pc |  | Security Bracket and 2 Screws | 1 set(*) |
|  | Exhaust Hose | 1 pc |  | Drain Hose | 1 pc |
|  | Window Slider Adaptor | 1 pc(*) |  | Power Cord Buckle | 1 pc |
|  | Window Slider A | 1 pc(*) |  | Bolt | 1 pc(*) |
|  | Window Slider B | 1 pc(*) |  | Remote Controller and Battery (only for remote control models) | 1 set(*) |
|  | Foam Seal A (Adhesive) | 2 pc(*) |  | Wall Exhaust Adaptor A (only for wall installation models) | 1 pc(*) |
|  | Foam Seal B (Adhesive) | 2 pc(*) |  | Wall Exhaust Adaptor B (with cap) (only for wall installation models) | 1 pc(*) |
|  | Foam Seal C (Non-adhesive) | 1 pc(*) |  | Screw and anchor (only for wall installation models) | 4 set(*) |
|  | Drain Hose Adaptor (only for heat pump mode) | 1 pc(*) |  | Extended Exhaust Hose | 1 pc(*) |
|  | Exhaust Hose Adaptor | 1 pc(*) | | | |

Window Installation Kit

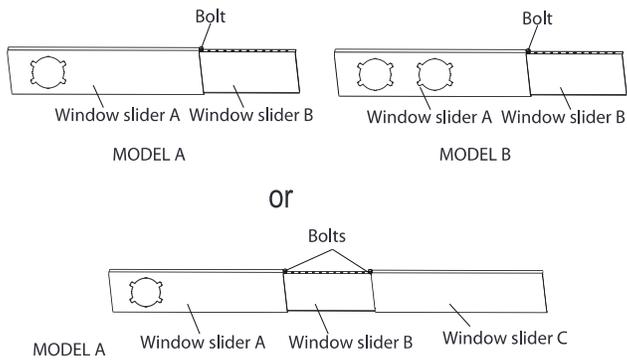


Step One: Preparing the Exhaust Hose assembly

Press the exhaust hose(or extended exhaust hose) into the window slider adaptor(or wall exhaust adaptor) and unit adaptor, clamp automatically by elastic buckles of the adaptors.

Step Two: Install the Exhaust hose assembly to the unit

Insert unit adaptor of the Exhaust hose assembly into the lower groove of the air outlet of the unit while the hook of the adaptor is aligned with the hole seat of the air outlet and slide down the Exhaust hose assembly along the arrow direction for installation.



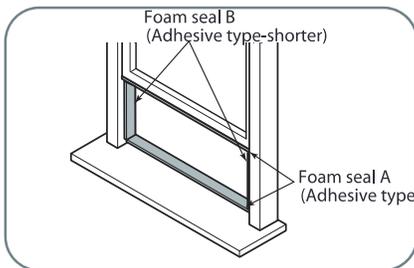
Step Three: Preparing the Adjustable Window Slider

1. Depending on the size of your window, adjust the size of the window slider.
2. If the length of the window requires two or three window sliders, use the bolt(s) to fasten the window sliders once they are adjusted to the proper length.

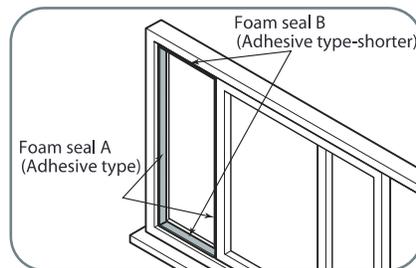
Installation

NOTE: Once the Exhaust Hose assembly and Adjustable Window Slider are prepared, choose from one of the following two installation methods.

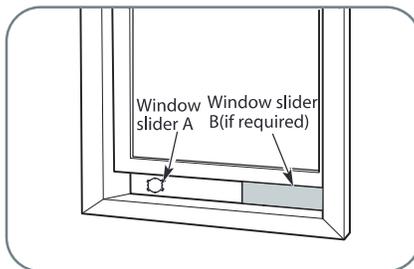
Type 1: Hung Window or Sliding Window Installation(For some models)



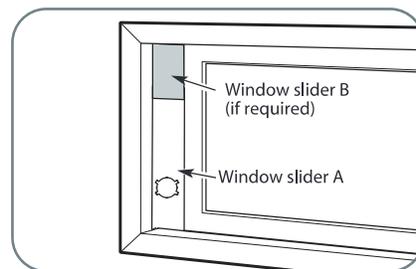
Or



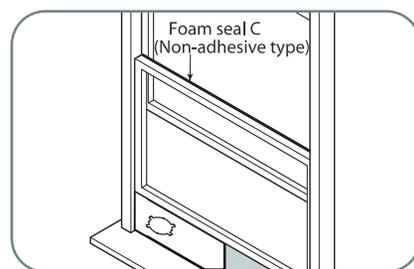
1. Cut the adhesive foam seal A and B strips to the proper lengths, and attach them to the window sash and frame as shown.



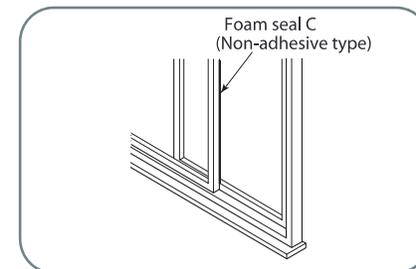
Or



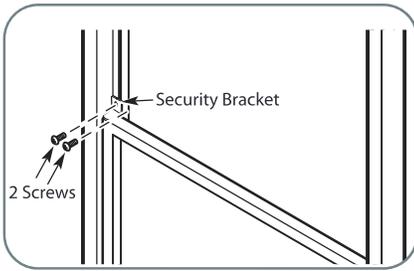
2. Insert the window slider assembly into the window opening.



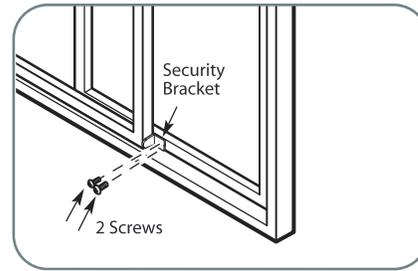
Or



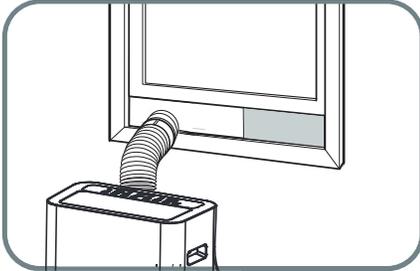
3. Cut the non-adhesive foam seal C strip to match the width(or height) of the window. Insert the seal between the glass and the window frame to prevent air and insects from getting into the room.



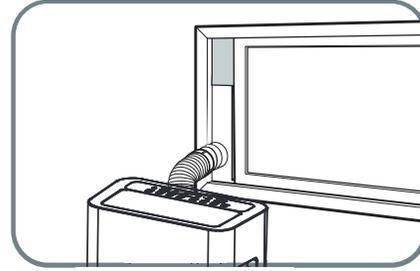
Or



4. If desired, install the security bracket with 2 screws as shown.



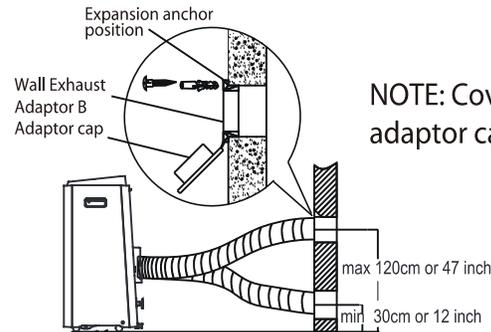
Or



5. Insert the window slider adaptor into the hole of the window slider.

Type 2: Wall Installation(For some models)

1. Cut a 125mm (4.9inch) hole into the wall for the Wall Exhaust Adaptor B.
2. Secure the Wall Exhaust Adaptor B to the wall using the four Anchors and Screws provided in the kit.
3. Connect the Exhaust Hose Assembly(with Wall Exhaust Adaptor A) to the Wall Exhaust Adaptor B.



NOTE: Cover the hole using the adaptor cap when not in use.

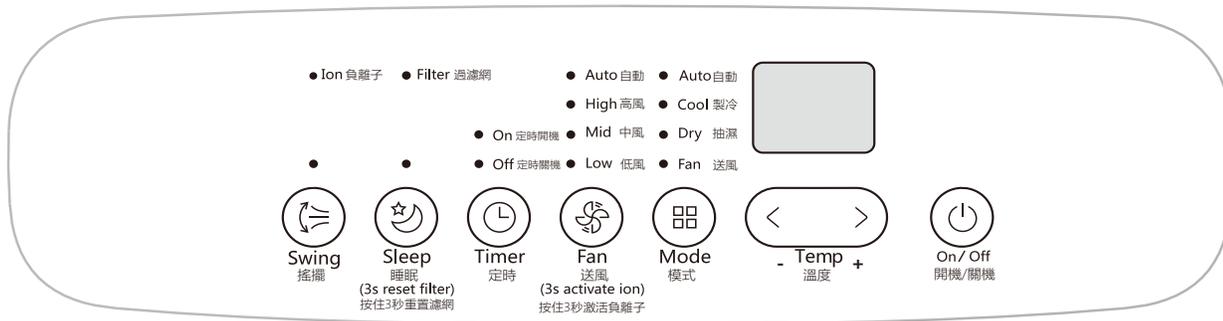
NOTE: To ensure proper function, DO NOT overextend or bend the hose. Make sure that there is no obstacle around the air outlet of the exhaust hose (in the range of 500mm) in order to the exhaust system works properly. All the illustrations in this manual are for explanation purpose only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape shall prevail.



Operating Instructions

Control Panel Features

NOTE: The following control panels are for explanation purpose only. The control panel of the unit you purchased may be slightly different according to the models. Your machine may not contain some indicators or buttons. The actual shape shall prevail.



 **Swing button**(On some models)
(Applicable to the models with auto swing feature only)

Used to initiate the Auto swing feature. When the operation is ON, press the SWING button can stop the louver at the desired angle.

NOTE: After 250 hours of operation, the filter indicator light illuminates. This feature is a reminder to clean the Air Filter for more efficient operation. Press this button for 3 seconds to cancel the reminder.

 **Fan/Ion**(On some models) button
Control the fan speed. Press to select the fan speed in four steps-LOW, MID(MED), HIGH and AUTO. The fan speed indicator light illuminates under different fan settings.
NOTE: Press this button for 3 seconds to initiate ION feature. The ion generator is energized and will help to remove pollen and impurities from the air, and trap them in the filter. Press it for 3 seconds again to stop the ION feature.

 **Sleep(Eco)/Filter button**
Used to initiate the SLEEP/ECO operation.

 **Timer button**
Used to initiate the AUTO ON start time and AUTO OFF stop time program, in conjunction with the + & - buttons. The timer on/off indicator light illuminates under the timer on/off settings.

 **Mode button**
Selects the appropriate operating mode. Each time you press the button, a mode is selected in a sequence that goes from AUTO, COOL, DRY and FAN. The mode indicator light illuminates under the different mode settings.



Up (+) and Down (-) buttons
Used to adjust (increasing/decreasing) temperature settings in 1°C/1°F (or 2°F) increments in a range of 17°C/62°F to 30°C/86°F (or 88°F) or the TIMER setting in a range of 0~24hrs.

NOTE: The control is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other, press and hold the Up and Down buttons at the same time for 3 seconds.



Power button
Power switch on/off.



LED display
Shows the set temperature in °C or °F and the Auto-timer settings. While on DRY and FAN modes, it shows the room temperature.
Shows Error codes and protection code:

E1-Room temperature sensor error.
E2-Evaporator temperature sensor error.
E3-Condenser temperature sensor error (on some models).
E4-Display panel communication error.
EC-Refrigerant leakage detection malfunction(on some models).
E7-Zero-crossing malfunction.
P1-Bottom tray is full--Connect the drain hose and drain the collected water away.If protection repeats, call for service.

Note: When one of the above malfunctions occurs, turn off the unit, and check for any obstructions. Restart the unit, if the malfunction is still present, turn off the unit and unplug the power cord. Contact the manufacturer or its service agents or a similar qualified person for service.

Operation Instructions

COOL operation

- Press the "MODE" button until the "COOL" indicator light comes on.
- Press the ADJUST buttons "+" or "-" to select your desired room temperature. The temperature can be set within a range of 17°C~30°C/62°F~88°F(or 86°F).
- Press the "FAN SPEED" button to choose the fanspeed.

DRY operation

- Press the "MODE" button until the "DRY" indicator light comes on.
- Under this mode, you cannot select a fan speed or adjust the temperature. The fan motor operates at LOW speed.
- Keep windows and doors closed for the best dehumidifying effect.
- Do not put the duct to window.

AUTO operation

- When you set the air conditioner in AUTO mode, it will automatically select cooling, or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature.
- The air conditioner will control room temperature automatically round the temperature point set by you.
- Under AUTO mode, you can not select the fan speed.

NOTE: Under AUTO mode, both the AUTO mode and the actual operation mode indicator lights illuminate for some models.

FAN operation

- Press the "MODE" button until the "FAN " indicator light comes on.
- Press the "FAN SPEED" button to choose the fan speed. The temperature can not be adjusted.
- Do not put the duct to window.

TIMER operation

- When the unit is on, press the Timer button will initiate the Auto-off stop program, the TIMER OFF indicator light illuminates. Press the UP or down button to select the desired time. Press the TIMER button again within 5 seconds, the Auto-on start program is initiated. And the TIMER ON indicator

light illuminates. Press the up or down button to select the desired Auto-on start time.

- When the unit is off, press the Timer button to initiate the Auto-on start program, press it again within five seconds will initiate the Auto-off stop program.
- Press or hold the UP or DOWN button to change the Auto time by 0.5 hour increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. The control will count down the time remaining until start.
- The system will automatically revert back to display the previous temperature setting if there is no operation in a 5 seconds period.
- Turning the unit ON or OFF at any time or adjusting the timer setting to 0.0 will cancel the Auto Start/Stop timer program.
- When the malfunction occurs, the Auto Start/Stop timed program will also be cancelled.

SLEEP/ECO operation

- Press this button, the selected temperature will increase(cooling) or decrease(heating) by 1°C/2°F(or 1°F) 30 minutes. The temperature will then increase (cooling) or decrease (heating) by another 1°C/2°F(or 1°F) after an additional 30 minutes. This new temperature will be maintained for 7 hours before it returns to the originally selected temperature. This ends the Sleep/Eco mode and the unit will continue to operate as originally programmed.

NOTE: This feature is unavailable under FAN or DRY mode.

Other features

FOLLOW ME/TEMP SENSING feature(On some models)

NOTE: This feature can be activated from the remote control ONLY. The remote control serves as a remote thermostat allowing for the precise temperature control at its location.

To activate the Follow Me/Temp Sensing feature, point the remote control towards the unit and press the Follow Me/Temp Sensing button. The remote control will send this signal to the air conditioner until press the Follow Me/Temp Sensing button again. If the unit does not receive the Follow Me/Temp Sensing signal during any 7 minutes interval, the unit will exit the Follow Me/Temp Sensing mode.

NOTE: This feature is unavailable under FAN or DRY mode.

AUTO-RESTART

If the unit breaks off unexpectedly due to the power cut, it will restart with the previous function setting automatically when the power resumes.

WAIT 3 MINUTES BEFORE RESUMING OPERATION

After the unit has stopped, it can not be restarted operation in the first 3 minutes. This is to protect the unit. Operation will automatically start after 3 minutes.

AIR FLOW DIRECTION ADJUSTMENT

The louver can be adjusted automatically. Adjust the air flow direction automatically :(NOTE:On some models

the louver can be adjusted manually only)

- When the Power is ON, the louver opens fully.
- Press the SWING button on the panel or remote controller to initiate the Auto swing feature. The louver will swing up and down automatically.
- Please do not adjust the louver manually.

Water drainage

- During dehumidifying modes, remove the upper drain plug from the back of the unit, install the drain connector(5/8" universal female mender) with 3/4" hose(locally purchased). For the models without drain connector, just attach the drain hose to the hole. Place the open end of the hose directly over the drain area in your basement floor.



